

RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

W służbie Bogu i Polonii od 1912 roku • Pod opieką Księży Zmartwychwstańców

8 Saint Ann Street
Hamilton, ON L8L 6P8
Tel: 905-544-0726 Fax: 905-544-8783
Email: stankostka@cogeco.ca
www.stankostka.ca

Proboszcz / Pastor

ks. Michał Kruszewski, C.R.
fr.michal.cr@gmail.com

Wikariusz / Associate Pastor

ks. Henryk Krajewski, C.R.

Kancelaria Parafialna / Parish Office

Ms. Sylvia Pańczyk

Poniedziałek-Wtorek-Czwartek

Monday, Tuesday, Thursday:

9:00 - 13:00; 13:30 - 16:00

Środa - Wednesday:

9:00 - 13:00; 14:00 - 18:00

Piątek - Friday: 9:00 - 13:00

Niedzielne Msze Św. / Sunday Masses

Sobota / Saturday: 17:00 PL

Niedziela / Sunday:

8:00 PL, 9:30 EN, 11:00 PL

12:45 PL – Msza Rodzinna / Family Mass
with Children's Liturgy Program in English

Msze Św. i Nabożeństwa w tygodniu / Weekday Masses and Devotions

Poniedziałek / Monday: 7:30 Msza / Mass

Wtorek / Tuesday: 7:30 Msza / Mass

Środa / Wednesday: 7:30 Msza / Mass

18:30 Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej
Pomocy / Novena to Our Lady of Perpetual Help
18:40 Msza w Intencjach Zbiorowych /
Multiple Intentions Mass

Czwartek / Thursday: 7:30 Msza / Mass

Piątek / Friday: 7:30 Msza / Mass

*Pierwsze Piątki: po mszy - Adoracja, Litania
i Akt Poświęcenia Sercu Pana Jezusa.
First Fridays: after mass - Adoration, Litany
and Act of Consecration to the Sacred Heart
of Jesus.*

17:30-18:30 Adoracja Najświętszego Sakramentu
i Koronka do Miłosierdzia Bożego / Adoration of the
Blessed Sacrament and Chaplet of the Divine Mercy

*Pierwsze Piątki: dodatkowo Litania i Akt
Poświęcenia Sercu Pana Jezusa
First Fridays: additionally Litany and Act of
Consecration to Sacred Heart of Jesus*

18:30 Msza / Mass

Sobota / Saturday: 7:30 Msza / Mass

*Pierwsze Soboty: po mszy - Adoracja, Litania
Loretańska i Akt Oddania się Matce Bożej.
First Saturdays: after mass - Adoration, Litany
of Loreto and Act of Consecration to the
Blessed Virgin Mary*



Postługa Chorym i Umierającym / Ministry to the Sick and Dying

W razie potrzeby wizyty księdza u chorego lub
umierającego proszę dzwonić: 905-544-0726.

Jeśli potrzeba jest natychmiast, a ksiądz jest w danym
momencie poza parafią, pielęgniarka powiadomi
księdza, który jest „On Call” w danym szpitalu.

In case of Emergency for a sick or dying person, please
call: 905-544-0726.

If the priest happens to be out of the parish at that
time, a nurse will call the “Priest on Call” at the given
hospital.

Spowiedź / Confessions

Poniedziałek - Sobota / Monday - Saturday 7:00 - 7:20

Środa / Wednesday 17:30 - 18:20

Sobota / Saturday 16:00 - 16:40

Pierwszy Piątek / First Friday 17:30 - 18:15

Chrzty / Baptisms

2-ga Niedziela miesiąca 14:00 PL - Więcej informacji na
naszej stronie.

4th Sunday of the month 2:00pm EN - See our website
for more details.

Śluby / Weddings

Prosimy zgłaszać się do kancelarii na rok przed ślubem.
Więcej informacji na naszej stronie.

Please contact the Parish Office one year prior to the
wedding. See our website for more details.

Pogrzeby / Funerals

Proszę skontaktować się z wybranym domem
pogrzebowym, który uzgodni szczegóły pogrzebu.
Please contact the funeral home of your choice to
make arrangements.

Kapłaństwo & Życie Zakonne / Priesthood & Religious Life

Ks. Michał z chęcią odpowie na Twoje pytania
i pomoże Ci w rozeznaniu powołania. Więcej
informacji na naszej stronie.

Father Michał will be more than happy to speak with
you, answer any of your questions and accompany
you in your discernment. More info on our website.

Hostie Niskoglutynowe / Low Gluten Hosts

Dostępne – w zakrystii przed Mszą.
Available – upon request prior to Mass.

Wynajem Sali Parafialnej / Parish Hall Booking

Jeśli chcielibyście Państwo wynająć salę parafialną na
przyjęcia i imprezy okolicznościowe, prosimy o kontakt
z kancelarią.

If you wish to inquire about using our Parish Hall for
any of your upcoming functions, please contact the
Parish Office.

Nowi Parafianie / New Parishioners

Witamy w naszej wspólnotce parafialnej!
Zarejestrowanie się w naszej parafii ułatwi Państwu
załatwienie wielu formalności związanych z przyjęciem
pewnych sakramentów (np. chrztu czy ślubu),
dokumentów potrzebnych poza parafią, a także
wystawieniem tax receipt. Rejestracji można dokonać
online, w kancelarii lub wziąć formularz z tyłu kościoła.

Welcome to our parish community! Parish registration
simplifies the process of receiving sacraments such as
baptism or marriage, obtaining any documents you
may need, and receiving a tax receipt for your
contributions.

Registration can be completed online or at the parish
office during regular office hours. Parish registration
forms are also available at the back of the church.

Akta Parafialne / Parish Records

Bardzo prosimy o informowanie kancelarii o wszelkich
zmianach danych naszych parafian – zmiana adresu,
telefonu, itp.

Our parish records are very important. We try to keep
them up to date. Please advise the parish office of any
changes – address, phone number, etc.

Spadki / Bequests

Codziennie funkcjonowanie naszej parafii uzależnione
jest całkowicie od Waszych datków. Pamiętajmy
o naszym kościele w testamentcie.

The everyday functioning of our parish relies entirely
on your donations. Please remember our church in
your will.

Kawiarenka / Parish Café

Zapraszamy w każdą niedzielę między 8:00 a 14:00.
Open each Sunday 8 am – 2 pm .

Rady / Councils

Parafialna/Parish: radaparafia@gmail.com

Finansowa / Finance: finanseparafia@gmail.com

INTENCJE MSZALNE**Poniedziałek, 17. grudnia**

7:30 O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Marka Barańskiego [Mama]

Wtorek, 18. grudnia7:30 ++ Stella i Frank Jaskowich
17:30-19:00 Spowiedź Adwentowa**Środa, 19. grudnia**7:30 † Leon Łaskawczuk [żona]
18:30 ++ Władysława, Bronisław i Jan Wójcik [B. Wójcik]
++ Zofia, Władysław, Barbara Mazurek [E. Pachowicz]
++ Kazimierz Olkiewicz, Wanda & Edward Hryszko [rodzina Hryszko]++ Andrzej Góra [rodzina]
† Jan Cacaj [żona z rodziną]
† Janusz Harpula w 1-szą rocznicę śmierci [rodzina]
++ Mariusz Szabat w 1-szą rocznicę śmierci i Tadeusz Szabat w 7-mą rocznicę śmierci [rodzina]
† Roman Szarek [żona z rodziną]
++ Franciszek, Rozalia, Tadeusz, Józef, Jadwiga Zawadzki [M.J. Lisowski]++ Maria i Kazimierz Lisowski [M.J. Lisowski]
++ Henryk, Zofia, Jan, Jadwiga Dudziński [córka i siostra]
++ Maria i Kazimierz Kupis [Z. Kupis]
† Danuta Malinowska [B.T. Habza]
++ Jadwiga i Marcin Skrok [A. Skrok]
++ Leonarda i Franciszek Żądło [dzieci]
O bł. Boże i dary Ducha Św. dla syna [rodzice]
O nawrócenie i błogosławieństwo Boże dla dzieci**Czwartek, 20. grudnia**

7:30 † Janusz Harpula w 1-szą rocznicę śmierci [rodzina]

Piątek, 21. grudnia7:30 ++ Rozalia i Władysław Żurakowscy [córka z rodziną]
18:30 ++ Antoni, Stanisława i Zbigniew Sak oraz Franciszek i Anna Nowak [dzieci]**Sobota, 22. grudnia**

7:30 † Stanisław Domański [syn z żoną]

Liturgia Niedzieli – Czwarta Niedziela Adwentu17:00 *Missa Pro Populo* (za parafian)**Niedziela, 23. grudnia**8:00 † Józef Kobylt w 19-tą rocznicę śmierci [E. Kobylt]
9:30 † Andrzej Błacha [żona z rodziną]
11:00 † Czesław Kupis w 18-tą rocznicę śmierci [żona z rodz]
12:45 ++ Karol Czaplinski, zmarli z rodziny Czaplinski, Miozga, Zywer i Krzyszczuk [syn Krzysztof z rodziną]**Niedziela, 23. grudnia 2018/Sunday, December 23rd**

	LEKTORZY	SZAFARZE EUCH.
17:00	B. Labak / T. Wołoch	J. Baranowski
8:00	R. Ziemia / M. Bucik	L. Prusko
9:30	A. Armacinski / G. Armacinski	M. Slivinska
11:00	R. Błędowski / S. Błędowski	S. Galus / E. Pawlowski
12:45	B. Chwalisz / G. Pietruszczak	B. Gut / A. Gut

TACA: 9. grudnia: \$6414.55 Reno Fund: \$1250

*Bóg zapłać za Waszą ofiarnością! Thank you for your generosity!*COLLECTION: December 9th: \$6414.55 Reno Fund: \$1250**Słowo na Niedzielę**

Uporczywe wołanie Jana Chrzciciela, obrazy, którymi się posługuje, i radykalizm jego świadectwa mogą stworzyć wrażenie, że nawrócenie jest czymś trudnym czy wręcz niewykonalnym. Tymczasem gdy ludzie pytają go, na czym konkretnie ma polegać przemiana życia, Jan Chrzciciel udziela prostych odpowiedzi. Jego polecenia są zdroworozsądkowe i nieprzekraczające ludzkich możliwości. Nawrócenie nie jest dokonywaniem rzeczy niemożliwych, lecz odkrywaniem prostoty codziennego życia z Bogiem.

Ofiara na Rok - 2018 - Donations

Ostatni dzień otwarcia biura parafialnego przed końcem roku to **21. grudnia**. Wszelkie indywidualne ofiary na rok fiskalny 2018 (nie licząc „tacy”) powinny być złożone przed tym terminem.

We inform you that the final day to submit any individual donations through the Parish Office intended for the 2018 tax year is **Friday, December 21st 2018**. Parish office will be closed for the remainder of the year.

Nowe numery kopertek

Zawiadamiamy, że w nowym roku niektórzy z naszych parafian otrzymają kopertki z nowym numerem. Zmiany te wprowadzone są po to, aby nie drukować niepotrzebnie zestawów kopertek dla osób, które już z nich nie korzystają, a których numery są „w środku”. Ta reorganizacja pozwoli parafii zaoszczędzić 12% wydatków związanych z drukiem i przesyłką kopertek. Każda rodzina z nowym numerem znajdzie w swoim zestawie list wyjaśniający zmiany. Dziękujemy za zrozumienie.

Zmiany w dniach pracy biura parafialnego

Informujemy, że z początkiem nowego roku kancelaria parafialna będzie **nieczynna w poniedziałki**. Godziny otwarcia nie zmieniają się w pozostałe dni – wtorek i czwartek 9-16 (z przerwą 13:00-13:30), środa 9-18 (z przerwą 13:00-14:00) oraz piątek 9-13.

Sprzątanie Kościoła

Zapraszamy wszystkich chętnych do pomocy w **przedświątecznym sprzątaniu kościoła**, aby nasz wspólny dom – a zarazem Dom Boży – godnie się prezentował w czasie Bożego Narodzenia. Pomóc można w środę 19. grudnia od godziny 9:00.

Nowi Szafarze Eucharystii

Dziękujemy panom **Dariuszowi Klepie** oraz **Mariuszowi Majeckiemu**, którzy zgłosili się jako nowi Nadzwyczajni Szafarze Eucharystii do pomocy w naszej parafii. Przeszli już szkolenie i otrzymali zezwolenie od Diecezji na pełnienie tej posługi. Gdyby ktoś znał powód, który sprzeciwiałby się pełnieniu przez wspomnianych panów tej godności, prosimy o bezpośredni kontakt z ks. proboszczem. Jednocześnie zapraszamy innych, którzy byliby zainteresowani posługą jako szafarz lub lektor w naszym kościele.

Fr. Michał is leading a **pilgrimage** to the **Holy Land** and **Jordan** in June of 2019 – 12 days, \$3,990 (taxes included). See poster at the back of the church/brochures in sacristy.

Pan Tomek z firmy **Totus Tuus** jak co roku sprzedawał będzie dewocjonalia w sali parafialnej – w niedzielę 23. grudnia. Zapraszamy.

Spowiedź Adwentowa odbędzie się we wtorek, 18. grudnia 17:30-19:00. Będzie wielu polskich księży – zapraszamy! Możliwość spowiedzi dla słabo słyszących i mających problem z klęczaniem - w pokoju z tyłu kościoła.

Our **Advent Confessions** will take place on Tuesday, Dec. 18, between 5:30pm and 7pm. There will be many priests, all of whom speak both Polish and English. Confession for people hard of hearing and/or having difficulties with kneeling will be available in the side room by the entrance to the church.

Rozkład Mszy Świątecznych / Christmas Schedule

Poniedziałek, 24. grudnia / Monday, December 24th

20:00 Pasterka Rodzinna, 24:00 Pasterka

Wtorek, 25 grudnia / Tuesday, December 25th

8:00, 9:30 (ENG), 11:00, 12:45

Środa, 26 grudnia / Wednesday, December 26th

9:00 i 11:00 (nie ma nowenny/mszy wieczornej/no evening Mass)

Legitymacje Ministranckie

Ministranci mogą odebrać w zakrystii swoje nowe legitymacje. Kto jeszcze nie przyniósł zdjęcia ze swoimi danymi – prosimy to zrobić jak najszybciej.

Bazar 2018

Planowaliśmy w tym biuletynie podziękować całej rzeszy osób, które pomogły przygotować i poprowadzić tegoroczny bazar, ale lista jest tak długa... że organizatorzy sami nie zdążyli jeszcze jej stworzyć. To samo dotyczy przychodów – wiemy tylko, że po odliczeniu wydatków całkowity dochód parafii wyniósł ponad 20 000 dolarów! Szczegóły w przyszłym biuletynie. Dziękujemy raz jeszcze wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób przyczynili się do sukcesu tego przedsięwzięcia, zarówno organizatorom jak i uczestnikom, a także naszym sponsorom. Gratulujemy również wszystkim, którzy wygrali nagrody pieniężne i rzeczowe w naszych loteriach. Pula samych tylko wygranych pieniężnych wyniosła ponad \$4,500. Przy okazji dziękujemy serdecznie zwycięzcom: \$1500 p. Annie Bieleckiej, \$500 pp. Marii i Janowi Lisowskim, \$500 p. Anieli Skrok oraz \$100 p. Ireneuszowi Dolegowskiemu, którzy ofiarowali swoje wygrane na potrzeby naszego kościoła. Bóg zapłać!

Kawiarenka / Parish Cafe

Informujemy, że kawiarenka będzie otwarta 23. i 30. grudnia. Ofiary ciast są mile widziane.

We would like to inform you that the Parish Cafe will be open on December 23rd and 30th. Donations of baked good are appreciated.

Odśnieżanie parkingu

Dziękujemy **Rycerzom Kolumba**, którzy w ciągu roku zajmują się zbieraniem opłat za korzystanie z naszego parkingu w czasie meczów na pobliskim stadionie. Z uzyskanej kwoty odśnieżany jest potem nasz parking – tym samym parafia oszczędza kilka tysięcy dolarów rocznie. Dziękujemy Rycerzom, szczególnie zaś panu Edowi Armacińskiemu z rodziną, którzy częstokroć stoją po kilka godzin w zimnie pilnując parkingu i kierując ruchem, ofiarowując swój wolny czas dla parafii jako wolontariusze. Dziękujemy także parafianom za ich zrozumienie i życzliwość, szczególnie kiedy godziny meczów zbliżone są do godzin nabożeństw w naszym kościele.

Koleśda 2019

W nowym roku ksiądz proboszcz będzie odwiedzał wszystkich chętnych parafian z wizytą duszpasterską („po koleśdzie”). W tym roku koleśdy odbywać się będą według poniższego grafiku. Prosimy o kontakt z kancelarią. Beginning January 2nd, our pastor will be making pastoral visits to meet and get to know all of St. Stan’s parishioners better. Please see the schedule below and call the parish office to book your visit.

Środa 2. stycznia – Wtorek 8. stycznia (Jan. 2nd – 8th)

Stoney Creek / East Mountain

Środa 9. stycznia – Wtorek 15. stycznia (Jan. 9th – 15th)

Dolny (Lower) Hamilton

Środa 16. stycznia – Niedziela 20. stycznia (Jan. 16th – 20th)

West Mountain / Ancaster

Poniedziałek 21. stycznia – Piątek 25. stycznia

(Jan. 21st – 25th) - **Wszystkie pozostałe**

WINDA / ELEVATOR

W dniu otwarcia na ścianie darczyńców znajdować się będą cegiełki, które zostały zakupione **przed 21. grudnia** tego roku (potrzeba czasu by je wygrawerować i zainstalować na ścianie). Każda kolejna cegiełka nabyta po tym terminie będzie doklejana na bieżąco po dniu otwarcia.

Z tyłu kościoła, w kancelarii oraz na stronie internetowej można otrzymać formę, na której ofiarodawcy mogą określić jaki napis chcieliby na swojej cegiełce.

Bardzo serdecznie dziękujemy za dotychczasowe i przyszłe wsparcie w naszym kościele dzieła budowy windy, która uczyni naszą piękną świątynię dostępną dla wszystkich!

Serdeczne “Bóg Zapłać” za ofiarę na fundusz budowy windy:

Tillie Duda (\$1000), **Victoria Leśniak** (\$1000),
Danuta & Ryszard Okleciński (\$1000),
Józef & Czesława Pawłowski (\$1000),
Elizabeth Mociak (\$1000), **Natalie Sokal** (\$1000),
Anna & Fryderyk Kąsek (\$1000),
Maria & Władysław Powęska (\$1000),
Jan & Anna Żądło (\$1000), **Rodzina Ziemba** (\$1000),
Henryk & Zofia Badzioch (\$1000),
Stanisław & Aniela Łukasik (\$1000),
Anonymous (\$1000), **Anonymous** (\$2000),
Aniela Skrok z rodziną (\$3000).

A heartfelt *thank you* to the above for their donations to the Elevator Fund.

Ogłoszenia Polonijne

Andrzej Cierniewski - Koncert Świąteczny

Zapraszamy na to szczególne wydarzenie, które odbędzie się w naszym kościele w środę, 19. grudnia 2018 o godz. 19:30 (po nowennie i Mszy wieczornej). Bilety w cenie \$25 – kontakt: Władek Pachowicz – 905-966-0812.

Polonijne Kolędowanie w miejscach publicznych:

Czwartek, 20. grudnia, o 12:00 przy wejściu do Jackson Square, Downtown Hamilton --- Piątek, 21. grudnia o 18:30 - w Starsky (Nash i Queenston Rd) --- Niedziela, 23. grudnia, o 13:45 (zaraz po mszy) - przed kościołem św. Stanisława.

Gmina 17 (2316 Fairview St., Burlington) zaprasza na **Bal Sylwestrowy** 31 grudnia. Gra zespół Polmix. W cenie biletu \$120 wszystko włączone. Rezerwacja u Wacka 905-802-9025.

Uniko General Construction
 Oferuje swoje usługi
 Kompletnie wykończenia domów
 remonty i naprawy
 Licencja i ubezpieczenie
 Bezpłatna wycena
 Stanislaw
905-662-2073

Dr. Danny Pogoda & Associates

 Family Dentistry • Cosmetic & Reconstructive Dentistry • Dentures • Digital X Rays
 Oral Surgery • Nitrous Oxide Sedation • Invisalign • Extended Hours
 Providing Quality Dentistry for 35 Years
 1241 Barton St. E. **905-545-8521** • www.CentreMallDental.ca


 Polska Telewizja
 Duzy wybór kanałów,
 konkurencyjna cena.
905.920.5178
 www.polskatelewizja.ca

 **unique vision centre**
 259 Hwy 8, Unit 6
 (opp. St. Francis)
905-662-4000
 Badania wzroku na miejscu
 www.uvcentre.ca
 Mówimy po Polsku

Henry's Home Renovations & Flooring
 Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles
 Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations
 Henry Kucharski **905-818-8137** henryshomerenovations@hotmail.com

 **TOTAL PHYSIO Clinics**
 PHYSIOTHERAPY, CHIROPRACTIC, MASSAGE THERAPY
 East End Clinic - 754 Queenston Rd. 905-578-1900
 West End Clinic - 930 Upper Paradise Rd. 905-318-2495
 www.total-physio.com

 **POLCOMFORT HEATING & COOLING**
 • SPRZEDAŻ • INSTALACJA • SERWIS
\$250 RABAT RZADOWY na wymianę pieca
 Piece gazowe • Linie gazowe
 Centralna Klimatyzacja • Zbiorniki na ciepłą wodę
 Nawilżacz powietrza
 Financing Available
 Jacek **416-319-4223**

 **BBM BUSINESS SYSTEMS**
 Digital Copies MFP
 Document Solutions
 755 King St. E.
905.523.8686
 www.BBMBusiness.com

CROATIAN NATIONAL HOME
 Banquet facility with catering for ALL occasions
 Up to 300 people
 1925A Barton St. E. Hamilton **905-906-5541** • cnhome.ca

Fascination Flowers
Joanna's Florist
 100% Satisfaction Guaranteed
 1104 Fennell Ave. E.
905-527-2881

 **Dr. Bogdan Zariczniak**
 Family, Orthodontic, Cosmetic and
 Implant Dentistry. Mówimy po polsku.
 1314 Upper Wentworth St. **905-574-2222** • stonehilldental.ca


INCOME TAX ACC-TING
 Personal, Business
 Professional & Corporate
 mówimy po polsku
289-799-5262

Startek, Peglar, Calcagni
 Lawyers
 952 Queenston Rd., S.C.
905-662-7101 spclaw.ca

POLISH CREDIT UNION
 St. Stanislaus - St. Casimir's Polish Parishes Credit Union Limited
 709 Barton St. East, HAMILTON, ON L8L 3A5
 Tel. 905.545.5537 • www.polcu.com • Toll Free: 1.855.765.2822 Ext. 2204 • Bożena Bratos, Branch Manager
MORTGAGES • Personal, Commercial & Agricultural LOANS • INVESTMENTS

AUTO REPAIR DIAGNOSTIC CENTER
 Complete Automotive Service
 263 Barton St., #9 Stoney Creek **289-799-2828**
 www.autorepairdiagnosticcenter.com
mówimy po polsku


BAY GARDENS & BAYVIEW
 funerals, cremations, cemetery & mausoleum
 EVERY Life TELLS a story.
 CELEBRATE yours.
 www.baygardens.ca
 Funeral Home **905-574-0405** Cemetery **905-522-5466**
Mówimy po Polsku

 **ACUMEN INSURANCE GROUP**
 • COMMERCIAL • AUTO
 • STUDENT RENTAL • HOME
Agnes Rudziak - Insurance Broker
 905-574-7000 x216 • agnesr@acumeninsurance.com
 C: 289-700-7806 • 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek

 **HALASA DEVELOPMENTS INC**
 COMMERCIAL • INDUSTRIAL
 RENTAL PROPERTIES
905-393-6259
 stan@halasadevelopments.com


REALTY NETWORK
 REALTY NETWORK 100 INC., BROKERAGE
 INDEPENDENTLY OWNED AND OPERATED SINCE 1988
 Bernadeta Szpiech
 Sales Representative
905-745-3800
 kupno • sprzedaż • wynajem
 BernadetaSzpiech@RealtyNetwork.biz

 **AIM REHABILITATION CENTRE**
 Dr. Patrycja Renda wraz z zespołem leczniczym
 oferuje opiekę dla całej rodziny.
 Chiropraktyka, Fizjoterapia, Masaż, Akupunktura,
 Fizyczna Rehabilitacja, Personalny Trening i więcej...
905-383-0123 • www.aimrehabilitation.ca

 **C.M. Steele**
 INSURANCE BROKERS LTD
Eric Pienkosz CIP, CAIB
 Registered Insurance Broker
 8 King St. W. Suite 101
905-664-9898
 epienkosz@cmsteeleinsurance.ca
 Rozmawiam po polsku

 **POLIMEX TRAVEL INC.**
905-312-8200 • www.polimex.com
 Best solution for air tickets, vacations, travel insurance, pilgrimages & parcels to Europe

 **denturist** WATERDOWN DENTURE CLINIC
 PROTEZY DENTYSTYCZNE - ruchome i na implantach. Mówimy po polsku.
 245 Dundas St. E. #3 Waterdown **905-690-0222** waterdowndentureclinic.ca

 **Your Choice Realty Corp.**
 BROKERAGE
MACIEJ JACK KOWALSKI
 Sales Representative
 Everything I touch turns to SOLD
905.929.9221
 onlydreamhomes@gmail.com


 **Polish Community Centre Banquet Hall**
 Two Newly Renovated Halls for any Occasion.
 For more information contact rental@banquethallburlington.com
 or visit www.banquethallburlington.com
2316 Fairview St. 905-639-3236

 **Dr. Derek Srokowski**
 Dental Surgeon
 - Implanty
 - Korony Protetyczne
 - Protezy na Implantach
 139 Upper Centennial Pkwy.
 Stoney Creek **905-662-0012**
 www.dr.srokowski.com

POLISH ALLIANCE OF CANADA, BRANCH 2
 (White Eagle Banquet Centre)
 1015 Barton St. E. **905.545.0799**
 www.PolishHallHamilton.com

 **FRISCOLANTI FUNERAL CHAPEL LTD.**
 Celebrating over 50 Years
 43 Barton St. E. **905-522-0912**
 www.friscolanti.com

MIESZKO M. CHUCHLA, B.A. LL.B
 Adwokat, Notariusz
 Prawo nieruchomości i biznesu, oraz
 testamenty upowaznienia i pełnomocstwo
 Stoney Creek **905-930-8858**
 mieszko.chuchla@outlook.com

 **Naborhood Home Hardware**
 Glass & screen repairs, pipe threading, plumbing, electrical, paint.
 797 Barton St. E. **905-545-8282**

 **GRAND HEALTH ACADEMY**
 Oferujemy kursy: PSW, FSW, Physio Assist.,
 Pharmacy Assist., MEDS Admin
 2 Kampusy z parkingiem w Hamilton
**** 905-577-7707 lub 905-385-7727 ****
Jesteśmy dumni służyć Kanadzie i Polonii ponad 26 lat

 **Jozef Orzel**
 Owner & Operator

 **JUDY MARSALLES REAL ESTATE LTD.**
 Brokerage
Yolanda Czyzewski-Bragues Sales Representative
Adresujemy Marzenia
 253 Wilson St. E., Ancaster Cell: 905.317.5301
 Yolanda@judymarsales.com
www.judymarsales.com 905.648.6800

 **SHARP MONUMENTS**
 Family Owned & Operated
 Since 1936
 1543 Main St. E.
 (just W. of the Queenston traffic circle)
905.544.9798

POLFIX AUTOMOTIVE SALES AND SERVICES LTD.
 221 Gage Ave. N
905-548-0606
 www.polfixauto.ca
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes
 Engine/Tranny • Suspension • Programming

 **JUDY MARSALLES REAL ESTATE LTD.**
 Brokerage
Yolanda Czyzewski-Bragues Sales Representative
Adresujemy Marzenia
 253 Wilson St. E., Ancaster Cell: 905.317.5301
 Yolanda@judymarsales.com
www.judymarsales.com 905.648.6800